

用英文讲述美丽中国故事

——华附初级中学双语活动月涌动学习热潮

本报记者 徐颖

2025年12月,南明区华附初级中学的校园里,一股探索的热潮正悄然涌动。趣味英语跳跃灵动,英文配音鲜活演绎,文学常识比拼激烈交锋,古诗接力赛更是热血沸腾……知识跃出纸面,化为弥漫在空气中的欢笑、思辨与勇气。

连食堂阿姨都感受到了变化:“以前孩子们吃饭安安静静,现在常凑在一起,争论着‘角色情感’、琢磨着‘翻译逻辑’。我听不懂,但那股子钻研的认真劲儿,让人看着就欢喜。”



学生正在备赛。

1 怯者敢言的蜕变

聚光灯在礼堂舞台中央投下明亮的光圈,九年级男生杨尚东站在光圈边缘。台下渐暗,唯有一双眼睛亮着——语文老师邱晓江的期许,同窗们的默契,都见证着他从“怯于开口”到“敢于发声”的蜕变。

他深吸一口气,那口带着少年青涩的气息通过麦克风放大,像一声穿越迷茫的潮汐:“当蜘蛛无情地查封了我的炉台……”

声音起初裹着颤音,台下有人悄悄攥紧了手心——这个曾经在课堂上回答问题都低头不语的男孩,此刻正站在全校最瞩目的舞台上。诗句的力量推着向前,当“当灰烬的余烟叹息着贫困的悲哀……”的尾音落下,颤抖骤然停止。他的声音变得沉稳、坚定,像破土而出的嫩芽,顶开了所有胆怯的桎梏。

2 知行合一的实践

华附的“双语学科活动月”早已超越简单的校园赛事,成为一场覆盖七至九年级、贯穿“静态夯实+动态表达”的系统化教育实验。邱晓江告诉记者,相较于去年的静态书写大赛,今年的方案被注入更深刻的教育哲学:“语言的本质是交流与表达,我们要打破‘纸上谈兵’的学习模式,让学生在真实的场景中‘用’语言,而不是‘背’语言。”

三大核心板块层层递进,更细分出贴合各年级认知特点的特色活动,构建起全学段成长阶梯,知识竞答:以“小组对战”破局,既考课本知识,更融入跨文化常识与语言逻辑推理,倒逼学生构建系统化知识网络;诗歌朗诵:摒弃“标准发音”“完美技巧”的评判枷锁,鼓励学生以自身经历解读诗歌,让语言成为情感的载体;英文配音+中国故事创编:最具突破性的板块,推动学生跳出“模仿”框架,用外语完成文化转译与传播。

杨尚东的《相信未来》,正是这场教育设计最动人的注脚。“他最初选的《念奴娇·昆仑》气势足,但与他内敛的性格有距离。”邱晓江回忆起那个办公室的午后,“我听过他读课文,音色干净又有韧性,而《相信未来》‘在绝望中寻找希望’的内核,恰好能与青春期孩子的成长困惑产生共鸣。”这场量身定制的选择,让杨尚东在反复诵读中完成自我对话,更在语言里塑造了内心的力量。



老师评阅学生作品。



认真查询英语词典。



赛事中的华附学子。

3 文明对话的觉醒

如果说诗歌朗诵是向内的自我探索,那么“用英文讲中国民间故事”板块,则让学生完成了向外的文化输出,让华附的语言教学站在了更高格局。

“以前教翻译,是告诉学生‘标准答案’,但这次我们发现,学生自己发起了深度追问。”英语老师张曜森举了一个令人动容的例子:九年级小组在呈现“年兽”主题时,最初的直译“New Year Monster”让他们陷入困惑——“怪兽”的负面标签,如何承载“年文化”里辞旧迎新、团圆吉祥的深层内涵?

为了破解难题,小组查阅《山海经》译文资料,请教老师,最终形成完整的方案:保留“Nian”作为记忆点,a monster called Nian的描述搭配英文解说,还原传说脉络,补充民俗演变细节。“这个过程比结果更珍贵。”张曜森感慨,“学生们终于懂得,要让世界听懂中国,首先要自己读懂传统,语言学习从来不是单向的文化接受,而是双向的文明对话。”

这种认知的飞跃在校园里不断上演:课堂上,学生们不再满足于“知其然”,而是主动探究中英文化差异背后的价值观,在思辨中深化对本民族文化的认同,也培养了对异质文化的包容与理解。

4 自主成长的力量

意象的精准翻译——没有老师督促,只有同伴间的互助与共鸣。

“这种学习者共同体的氛围,是最好的教育。”邱晓江观察到,曾经内向的学生在讨论中变得敢于表达,成绩中等的学生因独特创意获得认可,重拾自信。

最令人惊喜的是“非典型优等生”的蜕变。真正的突破,始

于“敢开口”的勇气。张曜森记得,短短两天里,不少含蓄害羞的学生完成了惊人跨越:从单词发音不甚清晰,到敢于站上舞台用英语交流。表演或许不完美,但瑕疵之上闪耀的,是把语言真正“用起来”的自信光芒。当交流的欲望战胜对完美的恐惧,教育便收获了比分数更珍贵的成果。

育人根本问题的深刻思考与不懈努力。

在华附,教育是生长,而非短跑。那些勇敢的声音、钻研的身影、互助的温暖,终将汇成成长的洪流。这份以学生为中心的坚守、教师的专业担当,以及“化知识为素养”的系统实践,正推动每个孩子走向广阔未来——这正是华附最动人的教育风景与本质价值。

5 向远而行的坚守

现代语境的英文表达?“这个英文单词词源与古希腊神话有关吗?”家校沟通中,家长反馈欣慰:“孩子更自信了,愿意分享校园事,还主动讲解中国传统文化。”

这些细微变化勾勒出华附的教育底色:不止于知识传授,更重生命成长,以“双语特色”搭台、“全人教育”铸魂,培育学生的文化自信、批判思维。这背后是学校对“双减”的深度落实、教师团队对教育规律的精准把握,以及从课程设计到活动落地的全链条匠心,凝聚着华附人对



赛事中的华附学子。

资讯

贵阳金关小学 科学副校长点燃“科学梦”



本报讯(记者 潘国虎 特约通讯员 黄小丽)为厚植青少年科学素养,丰富校内外科技实践活动,助力学校的科学教育工作,1月4日,贵阳市金关小学特邀科学副校长李祖国到校开展科普活动。活动通过无人机演示、生物多样性知识科普、现代化AI农业专题讲座三大板块,为同学们带来了一场沉浸式、互动性兼具的科学盛宴。

活动现场,现代农业无人机喷洒技术演示率先点燃气氛。科学副校长带领专业团队操控无人机升空,灵活完成低空巡航、精准喷洒等一系列动作,机翼下的水雾均匀散开,直观展现了现代农业“科技范儿”。

生物多样性知识科普环节中,科学副校长通过生动有趣的案例,向同学们介绍了生物多样性的概念、本地常见的动植物种类以及保护生物多样性的重要意义。

在现代化AI农业知识科普讲座上,科学副校长团队用通俗易懂的语言,解读了人工智能在农业种植、病虫害防治、农产品质量检测等领域的应用。通过“AI牧羊犬”“智能温室如何调节环境参数”等实际案例,让同学们了解到AI技术如何帮助农民提高生产效率、降低劳动成本,打破了大家对传统农业的认知,拓宽了科学视野,也让更多同学对现代农业科技产生了浓厚兴趣。

武汉理工大学研究生支教团 赴龙里七小开展科普研学



本报讯(特约通讯员 姜政帅)近日,黔南州龙里县第七小学的38名学生迎来了一场别开生面的“科技冒险”。在学校与武汉理工大学研究生支教团的共同组织下,孩子们走进贵州工业职业技术学院(清镇校区)科创研学基地,参加了由贵州科技馆打造的“匠心启智 科创未来”科普研学活动(第一期)。

本次研学注重“做中学、学中创”,课程丰富多样,充满互动乐趣。在基地教师的带领下,学生们亲手制作并试飞无人机,组装发射水火箭,体验机械臂的灵活操控,DIY个性化手串,还团队协作搭建了倍力桥模型。从无人机的精密组装到水火箭的一飞冲天,从机械臂的灵活操控到亲手制作独一无二的串,再到合作完成坚固的倍力桥模型,每一个环节都充满了探索的乐趣与创造的喜悦,在探索中感受工程与科技的无穷魅力。

“之前只在电视上看过无人机,今天我自己也做了一架!”一名参与学生兴奋地说。活动中,孩子们不仅学习了科学原理,更在团队协作中锻炼了沟通与解决问题的能力,真正实现了“寓教于行,研学相长”。

贵阳市金马街小学 沉浸式迎新



本报讯(记者 潘国虎)2025年12月31日,贵阳市金马街小学以“金马奔腾贺新岁,五育并举迎福来”为主题,策划了一场融合文化传承、活力运动、劳动实践与家校共育的元旦迎新活动。全体师生与家长志愿者齐聚,沉浸式体验新年氛围,让“品如金石·形似龙马”的育人目标落地,为2026年奏响奋进序曲。

据了解,此次活动将传统文化传承融入学校“五彩金马”课程体系。从探寻2026年马年春晚标识入手,通过微课引领学生开启新年文化之旅,加深对金马文化的理解,并鼓励学生制定新年目标,为成为金马少年开启崭新的篇章。

新年迎新跑,体育老师高洪旗,带领18名持班旗的学生代表率先开跑,绕操场两圈后穿过“新年福气门”,象征家校同心奔赴新征程。随后,全体学生身着红色上衣组成“红色浪潮”奋勇奔跑,告别2025、拥抱2026。

午后活动聚焦劳动教育与情感联结,凸显家校共育。“寻味相伴 金马添香”美食制作环节中,家长志愿者与学生共同体验劳动:做糖葫芦,搓汤圆,包饺子,其乐融融。学生们分工协作、动手实践,在感受劳动乐趣的同时,体会传统美食的文化内涵与团圆寓意。

童心织梦,福满校园

汇川二小元旦迎新活动温暖启幕

特约通讯员 黄莉

绽放传统之美。每一份作品,都将被用心装裱、展示,成为校园里最美的年味风景。

2025年12月31日早晨,每个班级种下一棵“梦想树”。孩子们写下新年愿望,贴上一片希望的森林。随后,全校师生齐聚教室观看直播开幕式,在庄重又温馨的开幕式中,共同迎接新的一年。

上午9点起,校园变身“传统文化体验馆”,迎新主题课上,老师和家长合作讲述春节故事,带大家写春联、剪窗花,随后,“校园庙会”热闹开市!各班级化身特色摊位,民

俗体验、美食分享、趣味互动……孩子们在逛、玩、品之中,感受原汁原味的中国年。

下午,各年级分别开展班级迎新活动,文艺表演、趣味游戏、互赠祝福……教室变成欢乐的海洋。活动尾声,大家一起打扫卫生,带着整洁与喜悦,迎接崭新的2026。

新岁序开,同赴新程。愿每个孩子都在传统文化的浸润中、在校园温暖的陪伴下,健康成长,勇敢追梦。

2026,我们童话校园见。

